

De regreso a las fuentes:

# reconectarse, aprender y encontrar esperanza después del 7 de octubre

וַיֵּצֵא חֹטֵר מִגֹּזֵעַ יִשְׂרָאֵל וַיִּנָּצֵר מִשָּׂרְשָׁיו יִפְרֶה. - ישעיהו יא, א  
"Brotará un retoño del tronco de Isaí, y un vástago de sus raíces dará fruto."  
Isaías 11:1 (Haftará de Yom Haatzmaut)

## Introducción:

Para muchos de nosotros, el mundo se ha hecho añicos a partir del 7 de octubre de 2023. Resulta difícil encontrar un terreno firme en el que apoyarse y, mucho menos, brotes de esperanza a locales mirar. Sin embargo y en medio de tanto dolor, creemos que es imperativo buscar fuentes de fortaleza y esperanza; el pueblo judío e Israel no estarían aquí hoy si nos hubiéramos dejado llevar por la desesperación. Estamos aquí porque hemos seguido aferrándonos a la esperanza y desafiando nuestras circunstancias. Creemos que, al hacerlo al tiempo que reconocemos nuestro dolor y le damos espacio, podremos sanar, crecer, sobrevivir y prosperar.

En abril de 1948, menos de tres años después del final de la Segunda Guerra Mundial y del Holocausto, cuando el Mandato Británico en Palestina estaba llegando a su fin y la comunidad judía en Eretz Israel se encontraba en batalla por su supervivencia, sus dirigentes electos tomaron la valiente decisión de aferrarse a la esperanza: resolvieron seguir adelante con su antiguo sueño y prepararse para el surgimiento de un Estado judío

en Eretz Israel. Un mes después, en mayo de 1948, su esperanza se hizo realidad con la creación del Estado de Israel. Durante ese mes redactaron un documento, la Declaración de creación del Estado de Israel, comúnmente conocida como “Meguilat Haatzmaut” (el Rollo de la Independencia). Ese documento recogía sus esperanzas y sueños, sus justificaciones para la creación del Estado y la visión compartida sobre su futuro. Fue firmado por los 37 miembros del Consejo del Pueblo: hombres y mujeres, religiosos y seculares, askenazíes y sefardíes, jóvenes y ancianos. Aunque no estaban de acuerdo en muchas cosas, todos aceptaron firmarlo, lo que en sí mismo fue un logro increíble, por no decir milagroso. En aquellos momentos, en medio de la Guerra de Independencia de Israel, no sabían si el Estado sobreviviría, ni si ellos mismos lograrían hacerlo; por eso se aseguraron de depositar una copia en una caja fuerte en un banco, de modo que aun en el caso de que ellos o el Estado no sobrevivieran, la idea sería conservada. Y aquí estamos, 76 años después. Estamos aquí. El Estado de Israel está aquí. Aunque los 37 firmantes

de la Declaración de Independencia de Israel ya no están físicamente con nosotros, su visión y su legado siguen vivos. ¿En qué medida se ha hecho realidad esa visión? ¿En qué medida sigue siendo relevante hoy y en qué medida las circunstancias actuales exigen una visión renovada?

Hoy, más de 76 años después de la creación de Israel, el Estado y el pueblo judío enfrentan quizás el mayor dolor y los mayores desafíos desde 1948, tanto a nivel interno como externo. En estas circunstancias, nos parece inestimable volver

a ese texto, la Declaración de Independencia de Israel, que lo cambió todo. Al reunirnos, al sentarnos juntos a la mesa, tal como lo hicieran nuestros antepasados espirituales 76 años atrás (y los suyos antes que ellos), al debatir, discutir, llegar a acuerdos y discrepar con amor y respeto, tal vez podamos generar una nueva esperanza, una nueva visión, un nuevo consenso, que nos ayuden a sobrevivir y prosperar durante los próximos 76 años, y muchos más.

### Cómo usar esta guía:

Esta guía consta de ocho sesiones, cada una de las cuales se centra en una parte diferente de la Declaración de Independencia de Israel y en un tema específico relacionado con asuntos y cuestiones relevantes para estos momentos. Cada sesión incluye un folleto con textos y preguntas para los participantes, así como sugerencias y pautas para los facilitadores. Siéntete libre de utilizar las ocho sesiones, algunas de ellas o solo una; siéntete libre para mezclar y combinar, o cambiar el orden de las sesiones. Están diseñadas para que cada una pueda utilizarse de forma independiente o sucesiva. Cada una está destinada a durar aproximadamente una hora, pero se puede adaptar para prolongarla o abreviarla. Principalmente, están diseñadas para el aprendizaje de adultos o de adolescentes de alto nivel, para ser una fuente de aprendizaje, conexión, debate, reflexión y esperanza.

### Esquema de las sesiones:

1. “En Eretz Israel...” (párrafos 1-3): La importancia de Eretz Israel y nuestra relación con ella.
2. “La convocatoria al Primer Congreso Sionista” (párrafo 4): - El ideario sionista original y su relevancia hoy
3. “Sanciones internacionales” (párrafos 5, 9, 14, 15): Israel y el mundo
4. “La catástrofe que recientemente azotó al pueblo judío” (párrafos 6-8): Esperanza y resiliencia ante el trauma.
5. “Libertad, justicia y paz a la luz de las enseñanzas de los profetas de Israel” (párrafo 13): Visionar la justicia en un mundo imperfecto.
6. “Paz y buena vecindad” (párrafos 16-17): Esperar la paz a la sombra de la guerra.
7. “El pueblo judío en la diáspora” (párrafo 18): Los judíos del mundo y el Estado de Israel: ayer, hoy y mañana.
8. “Poniendo nuestra fe en el Todopoderoso” (párrafo 19): Diversas fuentes de fe y fortaleza, unidad en la diversidad.

# Antecedentes adicionales sobre la Declaración de Independencia de Israel

## Historia:

El 29 de noviembre de 1947, la Asamblea General de las Naciones Unidas votó a favor de la Resolución 181, que exigía el fin del Mandato Británico en Palestina y la creación de dos Estados (uno judío y otro árabe) independientes. Entre otras cosas, se exigía también que cada Estado emitiera una declaración de independencia. En términos generales, los judíos de Palestina acogieron la resolución con agrado, mientras que los árabes de Palestina la rechazaron, y estalló una guerra entre los residentes judíos de Palestina (que contaban con el apoyo de las comunidades judías y sionistas del mundo, entre otras) y los residentes árabes de Palestina (que contaban con el apoyo de los Estados árabes vecinos, entre otros). Mientras tanto, en abril de 1948, Gran Bretaña decidió que, efectivamente, pondría fin a su mandato en Palestina y evacuaría formalmente a sus últimos soldados y funcionarios antes del 15 de mayo de 1948, dejando esencialmente un vacío de poder.

El Consejo del Pueblo Judío (el liderazgo ejecutivo de los representantes electos de la comunidad judía en Palestina) debatió si debían seguir adelante y declarar un Estado judío, sabiendo que, al hacerlo, probablemente provocarían una reacción violenta y una declaración de guerra de los Estados árabes vecinos. A fines de abril, dos semanas antes de la conclusión del Mandato Británico, aún no habían tomado una decisión definitiva sobre la posibilidad de declarar, o no, un Estado, pero crearon un comité para preparar en secreto un borrador de una posible declaración de independencia. En el transcurso de tres semanas, varias personas elaboraron diversos borradores de una declaración factible; y solo en los últimos días y horas previos al 15 de mayo se tomó la decisión final de declarar la independencia y se aprobó un borrador final.

A las 16.00 h del viernes 14 de mayo de 1948, los dirigentes del Consejo del Pueblo, junto con varios

cientos de invitados, se reunieron en Tel Aviv para declarar la creación del Estado judío, que entraría en vigor esa medianoche, antes del 15 de mayo. Decidieron declararlo oficialmente el viernes por la tarde, antes del comienzo del shabat, en lugar de esperar hasta el 15 de mayo, que era sábado. Las 664 palabras de la versión final de la declaración fueron leídas por David Ben Gurion y finalmente escritas en un pergamino que fue firmado por 37 miembros del Consejo del Pueblo, que se convirtió en el gobierno provisional del nuevo Estado de Israel.

A las pocas horas de la declaración, Estados Unidos y otros países reconocieron al nuevo Estado de Israel, mientras que sus vecinos árabes declararon formalmente la guerra. Sin embargo, el Estado de Israel sobrevivió, al igual que su Declaración de Independencia, y esas 664 palabras siguen siendo discutidas y debatidas hasta hoy en día.

## Estructura:

La Declaración de la Independencia de Israel se compone de 19 párrafos y 37 firmas. Los primeros diez párrafos se centran en la justificación de la creación de un Estado judío en Eretz Israel; el párrafo 11 contiene la declaración explícita de la creación del Estado de Israel; los párrafos 12 a 14 incluyen los compromisos del nuevo Estado; los párrafos 15 a 18 consisten en llamamientos a las Naciones Unidas, a los residentes árabes de Israel, a los países vecinos y a los judíos del mundo entero; el párrafo 19 es la conclusión. Las firmas son las de 37 miembros del Consejo del Pueblo: hombres y mujeres, religiosos y seculares, liberales y conservadores, jóvenes y ancianos. Vale la pena señalar que, en realidad, el borrador inicial de la declaración se basó en la Declaración de Independencia de los Estados Unidos, y que ciertos elementos de su estructura y lenguaje se conservan aún en el texto final.

### Importancia legal y social:

El nombre oficial del documento es “Declaración de la creación del Estado de Israel”, aunque en inglés se lo suele llamar “Declaración de Independencia de Israel” y en hebreo, “Megilat Haatzmaut” (El Rollo de la Independencia), porque en última instancia se escribió y firmó en un rollo de una manera que recuerda a otros rollos (megilot) importantes en la tradición judía.

Es importante señalar que la Declaración de Independencia de Israel es un documento declarativo, no legal. Al igual que la Declaración de Independencia de Estados Unidos y otras, se declaró antes de que existieran el Estado y sus instituciones legales, y nunca fue aprobada formalmente como ley por la Kneset. También es importante señalar que Israel nunca logró completar o ratificar una Constitución (a pesar de la promesa de hacerlo mencionada en el párrafo 12), pero la Kneset ha aprobado una serie de “leyes orgánicas”, que pueden ser enmendadas por una mayoría absoluta de los miembros de la Kneset y que describen algunas de las estructuras y principios básicos del gobierno de Israel. Por lo tanto, a falta de una Constitución, la sociedad israelí e incluso la Corte Suprema del país han utilizado la Declaración como una especie de documento constitucional. La Declaración recibió cierto peso legal en la década de 1990, cuando

la Kneset aprobó la Ley Orgánica: Dignidad y Libertad Humana, que establece que: “Los derechos humanos fundamentales en Israel se basan en el reconocimiento del valor del ser humano, la santidad de la vida humana y el principio de que todas las personas son libres. Estos derechos serán defendidos en el espíritu de los principios establecidos en la Declaración de creación del Estado de Israel.”

La Declaración de Independencia de Israel ha sido estudiada, discutida, interpretada y debatida interminablemente en Israel y en todo el mundo. La declaración, o partes de ella, ha sido utilizada a menudo por diversos movimientos de protesta en Israel y fuera del país. Cualquiera sea la opinión que uno tenga sobre ella o sus diversas partes, sirve como base para debates: ¿Qué partes de la declaración resuenan en nosotros? ¿Qué partes tal vez no? ¿Cuáles de las promesas y visiones de la declaración se han hecho realidad y cuáles quizás no? ¿Qué partes de la declaración consideramos que siguen siendo relevantes para Israel hoy, o qué parte requiere renovación o cambio? Al igual que los firmantes originales hace 76 años, puede que no estemos de acuerdo en todo pero, tal vez, al menos podemos sentarnos juntos y quizás incluso llegar a una nueva visión compartida para el futuro.

### Para más información y recursos, consultar:

<https://catalog.archives.gov.il/en/chapter/the-declaration-of-independence/>

<https://www.gov.il/en/pages/declaration-of-establishment-state-of-israel>

<https://www.the-megillah.com/resources>

[https://www.bina.org.il/english\\_articles/we-declare-israeli-talmud-tractate-independence/](https://www.bina.org.il/english_articles/we-declare-israeli-talmud-tractate-independence/)

## Acerca de BINA:

Creada en 1996, BINA, movimiento judío para un cambio social, es una organización judía con sede en Israel dedicada a fortalecer al país a través de limud (estudio), maasé (acción) y kehilá (comunidad), enfatizando la cultura judía y los valores de tikún olam (enmienda del mundo). Durante casi 30 años, BINA ha actuado para promover el pluralismo judío y la democracia en Israel y en el mundo judío. BINA diseña e implementa programas sociales y educativos que incluyen programas anuales de estudio y voluntariado, talleres y seminarios, ceremonias de ciclo de vida y eventos públicos que empoderan a los judíos para que se apropien de su identidad judía y establezcan una diferencia positiva en sus comunidades locales, en la sociedad israelí, en el mundo judío y más allá de él. BINA llega anualmente a decenas de miles de israelíes y judíos de todo el mundo y cuenta con filiales en ciudades y pueblos de todo Israel. Para más información, ver: [www.bina.org.il](http://www.bina.org.il).

## Acerca de la OSM:

**Asegurar el futuro y la singularidad del pueblo judío mediante la promoción y el fortalecimiento de la identidad judía y la conexión con Israel, en el espíritu de nuestra Declaración de Independencia y el Programa de Jerusalén.**

El Departamento de Emprendimientos Sionistas aspira a fortalecer la moral sionista y judía mediante la asimilación de los valores de tikún olam y justicia social, emulando la sociedad modelo de Herzl. Creemos que el trabajo comunitario para todos los ciudadanos de Israel y para cada persona es un pilar central del sionismo. Si bien en los inicios del Movimiento Sionista se trataba de encontrar un bálsamo para el sufrimiento del pueblo judío, hoy en día la misión del sionismo ha avanzado naturalmente hacia la reducción del sufrimiento de cada persona en Israel y a fin de actuar en el espíritu de los líderes sionistas que aman la paz, la justicia y a nuestro pueblo.

El Departamento propone actividades que promueven las ideas del tikún olam y justicia social, el desarrollo de iniciativas sociales, la aspiración de reducir las disparidad, de acercar la periferia al centro y la promoción de la tolerancia en la sociedad israelí.



# La Declaración de creación del Estado de Israel

1. ERETZ ISRAEL fue la cuna del pueblo judío. Aquí se forjó su identidad espiritual, religiosa y nacional. Aquí logró por primera vez su soberanía, creando valores culturales de significado nacional y universal, y legó al mundo el eterno Libro de los Libros.

2. Luego de haber sido exiliado por la fuerza de su tierra, el pueblo le guardó fidelidad durante toda su dispersión y jamás cesó de orar y esperar su retorno a ella para la restauración de su libertad política.

3. Impulsados por este histórico y tradicional vínculo, los judíos procuraron en cada generación restablecerse en su patria ancestral. En los últimos decenios retornaron en masa. Pioneros, maapilim [inmigrantes ilegales] y defensores hicieron florecer el desierto, revivieron el idioma hebreo, construyeron ciudades y pueblos, y crearon una sociedad pujante, que controlaba su economía y cultura propias, amante de la paz, pero capaz de defenderse a sí misma, portadora de las bendiciones del progreso para todos los habitantes del país, que aspira a la independencia y a la soberanía.

4. En el año de 5657 (1897), respondiendo al llamado del padre espiritual del Estado judío, Teodoro Herzl, se congregó el Primer Congreso Sionista que proclamó el derecho del pueblo judío a la restauración nacional en su propio país.

5. Este derecho fue reconocido en la Declaración Balfour del 2 de noviembre de 1917 y reafirmado en el Mandato de la Sociedad de Naciones que, en particular, dio sanción internacional a la conexión histórica entre el pueblo judío y Eretz Israel y al derecho del pueblo judío a reconstruir su Hogar Nacional.



6. La catástrofe que recientemente azotó al pueblo judío -la masacre de millones de judíos en Europa- fue otra clara demostración de la urgencia por resolver el problema de su falta de hogar, restableciendo en Eretz Israel el Estado Judío, que habrá de abrir las puertas de la patria de par en par a todo judío y conferirle al pueblo judío el status de miembro privilegiado en la familia de las naciones.

7. Sobrevivientes del Holocausto nazi en Europa, como también judíos de otras partes del mundo, continuaron inmigrando a Eretz Israel superando dificultades, restricciones y peligros, y nunca cesaron de exigir su derecho a una vida de dignidad, de libertad y de trabajo en su patria nacional.

8. Durante la Segunda Guerra Mundial, la comunidad judía de este país contribuyó con todas sus energías en la lucha de las naciones amantes de la libertad y la paz en contra la iniquidad nazi, y, por la sangre derramada por sus soldados y el esfuerzo bélico desplegado, le valieron el derecho de contarse entre los pueblos que fundaron las Naciones Unidas.

9. El 29 de noviembre de 1947, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó una resolución que disponía el establecimiento de un Estado judío en Eretz Israel. La Asamblea General requirió de los habitantes de Eretz Israel que tomaran en sus manos todas las medidas necesarias para la implementación de dicha resolución. Este reconocimiento por parte de las Naciones Unidas sobre el derecho del pueblo judío a establecer su propio estado es irrevocable.

10. Este derecho es el derecho natural del pueblo judío de ser dueño de su propio destino, con todas las otras naciones, en un Estado soberano propio.

11. POR CONSIGUIENTE NOSOTROS, MIEMBROS DEL CONSEJO DEL PUEBLO, REPRESENTANTES DE LA COMUNIDAD JUDIA DE ERETZ ISRAEL Y DEL MOVIMIENTO

SIONISTA, ESTAMOS REUNIDOS AQUI EN EL DIA DE LA TERMINACION DEL MANDATO BRITANICO SOBRE ERETZ ISRAEL Y, EN VIRTUD DE NUESTRO DERECHO NATURAL E HISTORICO Y BASADOS EN LA RESOLUCION DE LA ASAMBLEA GENERAS DE LAS NACIONES UNIDAS, PROCLAMAMOS EL ESTABLECIMIENTO DE UN ESTADO JUDIO EN ERETZ ISRAEL, QUE SERA CONOCIDO COMO EL ESTADO DE ISRAEL.

12. DECLARAMOS que, desde el momento en que termina el Mandato, esta noche, víspera de shabat, el 6 de Yiar, 5708 (14 de mayo de 1948) y hasta el establecimiento de las autoridades electas y permanentes del Estado, de acuerdo con la Constitución que habrá de ser adoptada por la Asamblea Constituyente a ser elegida, a más tardar el 1 de octubre de 1948, el Consejo del Pueblo actuará en calidad de Consejo Provisional del Estado y su brazo ejecutivo, la Administración del Pueblo, será el Gobierno Provisional del estado judío, que se llamará "Israel".

13. EL ESTADO DE ISRAEL permanecerá abierto a la inmigración judía y el crisol de las diásporas; promoverá el desarrollo del país para el beneficio de todos sus habitantes; estará basado en los principios de libertad, justicia y paz, a la luz de las enseñanzas de los profetas de Israel; asegurará la completa igualdad de derechos políticos y sociales a todos sus habitantes sin diferencia de credo, raza o sexo; garantizará libertad de culto, conciencia, idioma, educación y cultura; salvaguardará los Lugares Santos de todas las religiones; y será fiel a los principios de la Carta de las Naciones Unidas

14. EL ESTADO DE ISRAEL está dispuesto a cooperar con las agencias y representantes de las Naciones Unidas en la implementación de la resolución de la Asamblea General del 29 de noviembre de 1947, y tomará las medidas necesarias para lograr la unión económica de toda Eretz Israel.

15. APELAMOS a las Naciones Unidas para que asistan al pueblo judío en la construcción de su Estado y a admitir al Estado de Israel en la familia de las naciones.

16. EXHORTAMOS -aun en medio de la agresión sangrienta que es lanzada en contra nuestra desde hace meses- a los habitantes árabes del Estado de Israel a mantener la paz y participar en la construcción del Estado sobre la base de plenos derechos civiles y de una representación adecuada en todas sus instituciones provisionales y permanentes.

17. EXTENDEMOS nuestra mano a todos los Estados vecinos y a sus pueblos en una oferta de paz y buena vecindad, y los exhortamos a establecer vínculos de cooperación y ayuda mutua con el pueblo judío soberano asentado en su tierra. El Estado de Israel está dispuesto a realizar su parte en el esfuerzo común por el progreso de todo el

Medio Oriente.

18. HACEMOS un llamado a todo el pueblo judío en la diáspora para que se congregue en torno de los judíos de Eretz Israel y lo secunde en las tareas de inmigración y construcción, y estén juntos en la gran lucha por la materialización del sueño milenario, la redención de Israel.

19. PONIENDO NUESTRA FE EN EL TODOPODEROSO, COLOCAMOS NUESTRAS FIRMAS A ESTA PROCLAMACIÓN EN ESTA SESIÓN DEL CONSEJO PROVISIONAL DEL ESTADO, SOBRE EL SUELO DE LA PATRIA, EN LA CIUDAD DE TEL AVIV, EN ESTA VÍSPERA DE SÁBADO, EL QUINTO DÍA DE YIAR DE 5708 (14 DE MAYO DE 1948).

Fuente: About Israel Info <https://embassies.gov.il>.

Esta es la traducción oficial de la “Declaración de creación del Estado de Israel” del gobierno de Israel, a excepción de la palabra “ciudadanos” en el párrafo 13, que fue traducida erróneamente como “habitantes” en la traducción oficial.





# ההכרזה על הקמת מדינת ישראל

זוהי זכותו הטבעית של העם היהודי להיות ככל עם ועם עומד ברשות עצמו במדינתו הריבונית.

לפיכך נתכנסנו, אנו חברי מועצת העם, נציגי הישוב העברי והתנועה הציונית, ביום סיום המנדט הבריטי על ארץ-ישראל, ובתוקף זכותנו הטבעית וההיסטורית ועל יסוד החלטת עצרת האומות המאוחדות אנו מכריזים בזאת על הקמת מדינה יהודית בארץ ישראל, היא מדינת ישראל.

אנו קובעים שהחל מרגע סיום המנדט, הלילה, אור ליום שבת ו' אייר תש"ח, 15 במאי 1948, ועד להקמת השלטונות הנבחרים והסדירים של המדינה בהתאם לחוקה שתיקבע ל-ידי האספה המכוננת הנבחרת לא יאוחר מ-1 באוקטובר 1948 - תפעל מועצת העם כמועצת מדינה זמנית, ומוסד הביצוע שלה, מנהלת-העם, יהווה את הממשלה הזמנית של המדינה היהודית, אשר תיקרא בשם ישראל.

מדינת ישראל תהא פתוחה לעליה יהודית ולקיבוץ גלויות; תשקוד על פיתוח הארץ לטובת כל תושביה; תהא מושתתה על יסודות החירות, הצדק והשלום לאור חזונם של נביאי ישראל; תקיים שיוון זכויות חברתי ומדיני גמור לכל אזרחיה בלי הבדל דת, גזע ומין; תבטיח חופש דת, מצפון, לשון, חינוך ותרבות; תשמור על המקומות הקדושים של כל הדתות; ותהיה נאמנה לעקרונותיה של מגילת האומות המאוחדות. מדינת ישראל תהא מוכנה לשתף פעולה עם המוסדות והנציגים של האומות המאוחדות בהגשמת החלטת העצרת מיום 29 בנובמבר 1947 ותפעל להקמת האחדות הכלכלית של ארץ-ישראל בשלמותה.

אנו קוראים לאומות המאוחדות לתת יד לעם היהודי בבנין מדינתו ולקבל את מדינת ישראל לתוך משפחת העמים. אנו קוראים - גם בתוך התקפת-הדמים הנערכת עלינו זה חדשים - לבני העם הערבי תושבי מדינת ישראל לשמור על שלום וליטול חלקם בבנין המדינה על יסוד אזרחות מלאה ושווה ועל יסוד נציגות מתאימה בכל מוסדותיה, הזמניים והקבועים.

אנו מושיטים יד שלום ושכנות טובה לכל המדינות השכנות ועמיהן, וקוראים להם לשתוף פעולה ועזרה הדדית עם העם העברי העצמאי בארצו. מדינת ישראל מוכנה לתרום חלקה במאמץ משותף לקידמת המזרח התיכון כולו.

אנו קוראים אל העם היהודי בכל התפוצות להתלכד סביב הישוב בעליה ובבנין ולעמוד לימינו במערכה הגדולה על הגשמת שאיפת הדורות לגאולת ישראל.

מתוך בטחון בצור ישראל הננו חותמים בחתימת ידינו לעדות על הכרזה זו, במושב מועצת המדינה הזמנית, על אדמת המולדת, בעיר תל-אביב, היום הזה, ערב שבת, ה' אייר תש"ח, 14 במאי 1948.

בארץ-ישראל קם העם היהודי, בה עוצבה דמותו הרוחנית, הדתית והמדינית, בה חי חיי קוממיות ממלכתית, בה יצר נכסי תרבות לאומיים וכלל-אנושיים והוריש לעולם כולו את ספר הספרים הנצחי.

לאחר שהוגלה העם מארצו בכוח הזרוע שמר לה אמונים בכל ארצות פזוריו, ולא חדל מתפילה ומתקווה לשוב לארצו ולחדש בתוכה את חירותו המדינית.

מתוך קשר היסטורי ומסורתי זה חתרו היהודים בכל דור לשוב ולהאחז במולדתם העתיקה; ובדורות האחרונים שבו לארצם בהמונים, וחלוצים, מעפילים ומגינים הפריחו נשמות, החיו שפתם העברית, בנו כפרים וערים, והקימו ישוב גדל והולך השליט על משקו ותרבותו, שוחר שלום ומגן על עצמו, מביא ברכת הקידמה לכל תושבי הארץ ונושא נפשו לעצמאות ממלכתית.

בשנת תרנ"ז (1897) נתכנס הקונגרס הציוני לקול קריאתו של הוגה חזון המדינה היהודית תיאודור הרצל והכריז על זכות העם היהודי לתקומה לאומית בארצו.

זכות זו הוכרה בהצהרת בלפור מיום ב' בנובמבר 1917 ואושרה במנדט מטעם חבר הלאומים, אשר נתן במיוחד תוקף בין-לאומי לקשר ההיסטורי שבין העם היהודי לבין ארץ-ישראל ולזכות העם היהודי להקים מחדש את ביתו הלאומי.

השואה שנתחוללה על עם ישראל בזמן האחרון, בה הוכרעו לטבח מיליונים יהודים באירופה, הוכיחה מחדש בעליל את ההכרח בפתרון בעית העם היהודי מחוסר המולדת והעצמאות על-ידי חידוש המדינה היהודית בארץ-ישראל, אשר תפתח לרווחה את שערי המולדת לכל יהודי ותעניק לעם היהודי מעמד של אומה שוות-זכויות בתוך משפחת העמים.

שארית הפליטה שניצלה מהטבח הנאצי האיום באירופה ויהודי ארצות אחרות לא חדלו להעפיל לארץ-ישראל, על אף כל קושי, מניעה וסכנה, ולא פסקו לתבוע את זכותם לחיי כבוד, חירות ועמל-ישרים במולדת עמם.

במלחמת העולם השנייה תרם הישוב העברי בארץ את מלוא-חלקו למאבק האומות השוחרות חירות ושלום נגד כוחות הרשע הנאצי, ובדם חייליו ובמאמצו המלחמתי קנה לו את הזכות להמנות עם העמים מייסדי ברית האומות המאוחדות ב-29 בנובמבר 1947 קיבלה עצרת האומות המאוחדות החלטה המחייבת הקמת מדינה יהודית בארץ-ישראל; העצרת תבעה מאת תושבי ארץ-ישראל לאחוז בעצמם בכל הצעדים הנדרשים מצדם להביצוע ההחלטה. הכרה זו של האומות המאוחדות בזכות העם היהודי להקים את מדינתו אינה ניתנת להפקעה.

# Sesión 1: “En Eretz Israel”

Explorar el significado de Eretz Israel y nuestra relación con ella enfocándonos en la Declaración de la Independencia de Israel, párrafos 1 a 3

## RESUMEN DE LA SESIÓN

El propósito de esta sesión es crear un espacio para que los participantes exploren y reflexionen sobre sus relaciones con Israel, cómo esa relación podría haber cambiado con el tiempo y quizás, también, para compartir sus preocupaciones sobre el futuro de Israel y su relación con él, mientras encuentran consuelo en la comunidad y saben que durante miles de años los judíos han tenido preocupaciones junto con relaciones complejas, diversas y dinámicas con Israel. El propósito de esta sesión NO consiste en convencer a los participantes de que su relación con Israel debe ser de cierta manera (o, por ejemplo, que todos deben vivir en Israel), sino generar espacio y validez para las diferentes relaciones que existen y las preocupaciones y esperanzas con respecto al futuro.

**Antecedentes adicionales sobre el texto principal:** Los párrafos 1 a 3 son los párrafos iniciales de la Declaración de Independencia de Israel, describen la relación del pueblo judío con Eretz Israel a lo largo del tiempo y establecen una justificación para la creación de un Estado judío específicamente en Eretz Israel. El primer párrafo generalmente se entiende como una referencia a la presencia judía en Eretz Israel en tiempos antiguos, mientras que el segundo se centra en la relación de los judíos que viven fuera de Eretz con ella; el tercer párrafo habla de los judíos que regresaron a Eretz Israel en el pasado y en épocas más recientes, desde el advenimiento del sionismo moderno.

## MATERIALES REQUERIDOS

- Copias del material de la sesión.
- Papel y lápices o bolígrafos para las actividades de escritura.
- Método de reproducción de una o más grabaciones de la canción “Dicen que hay una tierra”, por ejemplo:

<https://www.youtube.com/watch?v=VYP3a4yGVk0>

<https://www.youtube.com/watch?v=zEG-AcszgpQ>

## ESQUEMA DE ACTIVIDADES

NOTA: El tiempo que dediques a cada actividad dependerá de cuánto tiempo dispongas con el grupo. Además, cada actividad por sí misma es opcional, así que siéntete libre para crear una combinación de actividades que funcione para ti y para tu grupo, pero asegúrate de dejar suficiente tiempo para un debate de cierre.

### 1. Apertura / Encuadre / Creación de un espacio seguro

Bienvenidos a esta sesión. En ella exploraremos nuestra relación con Eretz Israel y cómo puede haber cambiado, o no, con el tiempo, especialmente desde el 7 de octubre. Todos tenemos nuestra propia relación con Israel y todos experimentamos estos tiempos difíciles de manera diferente, y eso está bien. Estamos aquí hoy para aprender, reflexionar y compartir con los demás y, tal vez, obtener algo de consuelo y esperanza en el proceso.

Debido a la sensibilidad de los tiempos y del tema, puede ser útil establecer algunas "pautas de espacio seguro", como:

- No hagas suposiciones. No supongas que las experiencias o sentimientos de los demás son iguales a los tuyos. Utiliza declaraciones en primera persona en lugar de declaraciones en segunda o tercera persona.

- No emitas juicios. No impongas juicios de valor a los demás ni a lo que comparten, sino responde con atención, curiosidad y cuidado. Nuestro objetivo no es convencer a nadie de nada, sino escuchar y aprender unos de otros.

- Da un paso adelante o un paso atrás. Observa si estás hablando mucho, o no. Deja espacio para los demás, pero no temas hablar si sientes que hay algo que se debe decir.

Si no todos los miembros del grupo se conocen, permíteles que se presenten (opcional: como parte de la presentación, pide a cada persona que comparta una asociación de palabras que tenga con Eretz Israel, o que comparta la primera vez que visitó Israel, si es que lo hizo alguna vez).

### 2. Actividad individual de escritura de un diario

Da a cada uno 3-4 minutos para escribir un diario personal en silencio, comenzando con la siguiente consigna: "Eretz Israel es...". El diario puede ser en forma de párrafo, lista, asociación libre o dibujo, lo que funcione mejor.

Cuando se acabe el tiempo, invita a cualquiera que quiera compartir parte de lo que escribió.

No dudes en permitir unos minutos de debate, reflexión, relación y respuesta respetuosa entre todos.

### 3. Todos juntos: lectura y debate de los párrafos 1 a 3

Reparte el folleto e invita a un voluntario a leer en voz alta los párrafos 1 a 3 (sugerencia: pide a un segundo voluntario que lo lea de nuevo, para que las palabras se internalicen un poco más). Opcional: Especialmente si este grupo no ha explorado el documento antes, no dudes en compartir un poco de información sobre la Declaración de Independencia).

A continuación, no dudes en debatir cualquiera, o todas las preguntas del folleto con el grupo, como punto de partida para el debate.

### 4. Havruta (en parejas o en grupos pequeños): lectura y debate del Libro de Números, cap. 13 (la historia de los espías)

Los párrafos 1 a 3 describen la relación del pueblo judío con Eretz Israel a lo largo del tiempo. Ahora vamos a ver un texto antiguo (del "Libro de los Libros") que también tiene que ver con la relación del pueblo judío con Eretz Israel, así como con las complejidades de la misma.

Divide al grupo en parejas o en grupos pequeños, o deja que lo hagan ellos. Dale 5-10 minutos para leer el texto y debatir las preguntas del folleto. También puedes pedir a cada grupo que elija un representante para compartir algo de su grupo pequeño con todos los participantes.

Vuelvan a reunirse. Invita a los participantes a compartir algo que hayan discutido o que haya surgido en sus debates. No dudes en iniciar una

discusión más amplia con todo el grupo, permitiendo que los participantes reflexionen o respondan respetuosamente a los demás.

### 5. Todos juntos. Escuchar y debatir “Dicen que hay una tierra”

Hemos analizado un texto antiguo sobre la relación del pueblo judío con Eretz Israel, ahora exploraremos un texto moderno y más personal. Haz oír una grabación de “Dicen que hay una tierra” e invita a los participantes a seguirla o leer la traducción mientras la escuchan. Invítalos a marcar las partes que les llamen la atención, o a tomar notas mientras la oyen.

Después de escuchar, invita a los participantes a compartir sus pensamientos o impresiones iniciales sobre la canción (la letra o la música). Luego, siéntete libre para discutir alguna, o todas las preguntas del folleto con el grupo, como punto de partida para el debate.

(Nota para el facilitador: Shaul Tchernichovsky

finalmente emigró a Eretz Israel en 1931. Siéntete libre para leer más sobre él en internet).

### 6. Conclusión

Invita a los participantes a compartir cómo fue esta experiencia para ellos, o bien, a que formen un círculo e invita a cada uno a compartir una palabra sobre cómo se siente en ese momento.

Siéntete libre para compartir tus propias palabras o mensajes finales, quizás sobre cómo tenemos diferentes relaciones con Israel, que pueden cambiar con el tiempo, y eso está bien. Los judíos han tenido relaciones complejas, diversas y dinámicas con Israel durante miles de años, y a menudo han sentido preocupaciones sobre el futuro del pueblo judío en Eretz Israel; pero hemos llegado hasta aquí, así que confiemos en que todavía haya esperanza para nosotros.



## Sesión 2:

# “La libertad, la justicia y la paz imaginadas por los profetas de Israel”

Aspirar a la justicia en un mundo imperfecto, centrándonos en el párrafo 13 de la Declaración de Independencia de Israel  
**Guía del facilitador/Plan de la lección**

### RESUMEN DE LA SESIÓN

El propósito de esta sesión es dar un paso atrás respecto del dolor y las preocupaciones del momento (sin ignorarlos ni desestimarlos) y pensar en el panorama general, reconectándonos con la visión sobre la que se construyó el Estado de Israel y considerando nuestras propias visiones y esperanzas para el futuro de Israel, a pesar de todos los desafíos. Tal vez, al hacerlo podamos alejarnos un poco de un lugar de frustración y desesperación hacia un lugar de mayor esperanza y resiliencia.

El propósito de esta sesión NO consiste en crear un debate sobre la política y las políticas israelíes, sino más bien generar un espacio para la reflexión personal y grupal, el intercambio, la visión y la esperanza. Pueden surgir desacuerdos, pero nuestro objetivo aquí no es resolverlos, sino ver en qué podemos estar de acuerdo (y quizás acordar estar en desacuerdo por ahora). Para este propósito, puede ser útil enfocarnos en lo personal y lo emocional en lugar de lo político o lo ideológico, así como en las esperanzas para el futuro en lugar de lo que es, o no es, en el presente. Quizás valga la pena señalar que la Declaración de Independencia de Israel no es técnicamente un documento legal sino más bien un documento visionario y aspiracional y, como cualquier visión y aspiración, siempre es un trabajo en progreso.

### MATERIALES REQUERIDOS

- Copias del material de la sesión.
- Papel y lápices o bolígrafos para las actividades de escritura



## ESQUEMA DE ACTIVIDADES

NOTA: La cantidad de tiempo que dediques a cada actividad dependerá de cuánto tiempo dispongas con el grupo. Además, cada una de las actividades por sí mismas es opcional. Así que siéntete libre de crear una combinación de actividades que funcione para ti y para tu grupo, pero asegúrate de dejar suficiente tiempo para una discusión final.

### 1. Apertura/Encuadre/Creación de un espacio seguro

Bienvenidos a la sesión. En ella exploraremos algunas de las esperanzas y visiones sobre las que se fundó Israel, así como nuestras propias esperanzas y visiones para Israel. Todos podemos tener diferentes perspectivas y visiones y eso está bien. Estamos aquí hoy para aprender, reflexionar y compartir con los demás, y tal vez obtener algo de inspiración y esperanza en el proceso. Debido a la sensibilidad de los tiempos y del tema, puede ser útil establecer algunas "pautas de espacio seguro", como:

- Make no assumptions. Do not assume others' experiences or feelings are the same as yours. Use "I" statements instead of "you" or "we all" statements.
- No emitas juicios. No impongas juicios de valor a los demás ni a lo que comparten, sino, escucha y aprende unos de otros. Responde con atención, curiosidad y cuidado. Nuestro objetivo no es convencer a nadie de nada, sino escuchar y aprender unos de otros.
- Da un paso adelante o un paso atrás. Observa si estás hablando mucho, o no. Deja espacio para los demás, pero no temas hablar si sientes que hay algo que se debe decir.

Si no todos los miembros del grupo se conocen, permíteles que se presenten (opcional: como parte de la presentación, pide a cada persona que comparta una asociación de palabras que tenga con la palabra "justicia").

**2. Actividad de escritura individual o en parejas**  
Comencemos con un pequeño ejercicio creativo. Imaginemos que somos los encargados de escribir

parte de la Declaración de Independencia de Israel, específicamente la parte centrada en las esperanzas y objetivos para el Estado de Israel.

Primero, pide a todos que tomen 2-3 minutos para escribir en silencio y completar la oración "El Estado de Israel..." (¿Qué será el Estado? ¿Qué hará?)

Luego, en parejas, tomen 3-5 minutos para compartir sus visiones y vean si pueden escribir una visión compartida en la que ambos estén de acuerdo y que reúna las dos visiones.

A continuación, todos juntos, inviten a algunas parejas a presentar sus visiones compartidas y/o cómo fue la experiencia de intentar crear una visión compartida.

### 3. Todos juntos: lectura y debate del párrafo 13

Ahora analizaremos juntos la declaración y visión que idearon los fundadores de Israel. (Quizás valga la pena señalar que había 37 miembros del Consejo del Pueblo, que representaban a los diversos residentes judíos de Eretz Israel, quienes, en un período de tiempo limitado, en medio de la guerra, debieron elaborar una declaración de visión compartida, y lograron hacerlo. Esto es lo que se les ocurrió...)

Reparte el folleto e invita a un voluntario a leer el párrafo 13 en voz alta (sugerencia: pide a un segundo voluntario que lo lea nuevamente, para que los participantes puedan asimilar las palabras un poco más). Luego, siéntete libre para debatir alguna, o todas las preguntas del folleto con el grupo como punto de partida para la discusión. También podrás preguntar cómo afecta su comprensión de este documento el saber que fue escrito en medio de una guerra de supervivencia.

### 4. Havruta (en parejas o en grupos pequeños): lectura y debate de "Profetas de Israel"

El párrafo 13 establece que el Estado de Israel "estará basado en los principios de libertad, justicia y paz, a la luz de las enseñanzas de los profetas de Israel". Hubo muchos profetas de Israel con diferentes visiones de libertad, justicia y paz;

ahora veremos a algunas de ellas.

Divide al grupo en parejas o grupos pequeños, o deja que se dividan por su cuenta. Dale 5-10 minutos para leer los textos y analizar las preguntas del folleto. También puedes pedir a cada grupo que elija un representante para compartir algo de su grupo pequeño con todo el grupo (opción: puedes asignar diferentes textos a diferentes grupos y luego hacer que informen sobre los textos que leyeron, o puedes decidir que todos los grupos lean todos los textos).

Vuelvan a reunirse en un solo grupo e invita a los participantes a compartir algo que hayan discutido o que haya surgido en sus debates. No dudes en iniciar una discusión más amplia con todo el grupo, permitiendo que los participantes reflexionen o respondan respetuosamente a los demás. Siéntete cómodo para volver a referirte a algunas de las preguntas orientadoras.

### **5. Opcional: redacción y participación individual en la Declaración de Esperanza**

Tal vez no tengamos el poder de modelar todo el Estado de Israel, pero podemos tener esperanza, y cada uno contribuirá con su pequeña parte para intentar convertir la esperanza en realidad. Invita a todos a tomar 2-3 minutos para escribir una “Declaración de Esperanza” para Israel, que comience con las palabras “Que el Estado de Israel...”; luego invita a voluntarios a compartir toda o parte de su declaración y quien lo quiera podrá decir “amén.”

### **6. Opcional: breve conclusión**

Invita a los participantes a compartir cómo fue esta experiencia para ellos, o bien, forma un círculo e invita a cada persona a compartir una palabra sobre cómo se siente en ese momento.

No dudes en compartir tus propias palabras o mensajes de cierre, tal vez sobre lo difícil que puede resultar hablar de libertad, justicia y paz cuando Israel está en medio de una guerra y el mundo se percibe tan injusto, y lo imposible que puede resultar llegar a una visión compartida con tanto desacuerdo entre nosotros; pero si los fundadores de Israel pudieron hacerlo 76 años atrás-y los profetas de Israel pudieron hacerlo miles de años atrás, tal vez haya esperanza también para nosotros.

# Sesión 3:

## “Paz y buena vecindad”

Esperar la paz a la sombra de la guerra,  
centrándonos en la Declaración de Independencia de Israel, párrafos 16 y 17  
**Guía del facilitador / Plan de la lección**

### RESUMEN DE LA SESIÓN

El objetivo de esta sesión es dar un paso atrás respecto del dolor y las preocupaciones del momento, sin ignorarlos ni desestimarlos, y crear un espacio para imaginar una realidad mejor, a pesar de los desafíos del presente.

El objetivo de esta sesión NO es iniciar un debate sobre la política y las políticas israelíes, sino crear un espacio para la reflexión personal y grupal, el intercambio, la visión y la esperanza. Para este fin, puede resultar útil centrarse en lo personal y lo emocional en lugar de lo político o lo ideológico, así como en las esperanzas para el futuro en lugar de en lo que es, o no es, en el presente. Puede que valga la pena señalar que la Declaración de Independencia de Israel no es técnicamente un documento legal, sino más bien un documento visionario y aspiracional, y como ocurre con cualquier visión y aspiración, siempre es un trabajo en progreso.

### MATERIALES REQUERIDOS

- Copias del material de la sesión.
- Papel y bolígrafos/lápices (tal vez lápices de colores o crayones) para la actividad de dibujo.
- Método para reproducir una grabación de la canción Kan (Aquí), por ejemplo:  
<https://www.youtube.com/watch?v=UWPoCDRkoHU>

## ESQUEMA DE ACTIVIDADES

NOTA: La cantidad de tiempo que dediques a cada actividad dependerá de cuánto tiempo dispongas con el grupo. Además, cada una de las actividades por sí mismas es opcional. Así que siéntete libre de crear una combinación de actividades que funcione para ti y para tu grupo, pero asegúrate de dejar suficiente tiempo para una discusión final.

### 1. Apertura/Encuadre/Establecimiento de un espacio seguro

Bienvenidos a la sesión. En ella exploraremos algunas preguntas desafiantes, pero importantes, sobre la guerra y la paz. Todos podemos tener diferentes perspectivas y visiones y eso está bien. Estamos aquí hoy para aprender, reflexionar y compartir con los demás, y tal vez obtener algo de inspiración y esperanza en el proceso. Debido a la sensibilidad de los tiempos y del tema, puede ser útil establecer algunas "pautas de espacio seguro", como:

- No hagas suposiciones. No supongas que las experiencias o sentimientos de los demás son iguales a los tuyos. Utiliza declaraciones en primera persona en lugar de declaraciones en segunda o tercera persona.
- No emitas juicios. No impongas juicios de valor a los demás ni a lo que comparten, sino, escucha y aprende unos de otros. Responde con atención, curiosidad y cuidado. Nuestro objetivo no es convencer a nadie de nada, sino escuchar y aprender unos de otros.
- Da un paso adelante o un paso atrás. Observa si estás hablando mucho, o no. Deja espacio para los demás, pero no temas hablar si sientes que hay algo que se debe decir.

Si no todos los miembros del grupo se conocen, permíteles que se presenten (opcional: como parte de la presentación, pide a cada persona que comparta una asociación de palabras que tenga con la palabra "paz"

### 2. Actividad individual de dibujo

Comencemos con un pequeño ejercicio creativo. Pide a todos que tomen 2-3 minutos para dibujar en

silencio una imagen o representación artística de la "paz". Puede ser abstracta o concreta, específica o general, con palabras o sin ellas. Luego, invita a algunos voluntarios a compartir sus imágenes. Opcional: pide a los participantes que compartan cómo fue para ellos la experiencia de intentar dibujar la "paz".

### 3. Todos juntos: lectura y debate de los párrafos 16-17

Reparte el folleto e invita a un voluntario a leer los párrafos 16-17 en voz alta (sugerencia: pide a un segundo voluntario que lo lea nuevamente, para que los participantes puedan asimilar las palabras un poco más). Opcional: especialmente si este grupo no ha explorado el documento antes, siéntete libre para compartir un poco de información sobre la Declaración de Independencia y su contexto, es decir, que fue escrita en medio de la guerra. Luego, siéntete libre para debatir alguna, o todas las preguntas del folleto con el grupo como punto de partida para la discusión. También podrás preguntar cómo afecta su comprensión de este documento el saber que fue escrito en medio de una guerra, y/o: ¿Cómo te sientes al leer estas palabras hoy? ¿Qué emociones te evocan?

### 4. Havruta (en parejas o en grupos pequeños): lectura y debate de citas bíblicas

Divide al grupo en parejas o grupos pequeños, o deja que se dividan por su cuenta. Dale 5-10 minutos para leer los textos y analizar las preguntas del folleto. También puedes pedir a cada grupo que elija un representante para compartir algo de su grupo pequeño con todo el grupo. Vuelvan a reunirse en un solo grupo e invita a los participantes a compartir algo que hayan discutido o que haya surgido en sus debates. No dudes en iniciar una discusión más amplia con todo el grupo, permitiendo que los participantes reflexionen o respondan respetuosamente a los demás. Siéntete cómodo para volver a referirte a algunas de las preguntas orientadoras.

## 5. Todos juntos: oír y debatir la canción

### “Kan (Aquí)”

Haz oír una grabación de la canción Kan (Aquí) e invita a los participantes a seguirla o leer la traducción mientras la oyen. Invítalos a marcar las partes que les llamen la atención o a tomar notas mientras escuchan. Después de escuchar, invita a los participantes a compartir sus pensamientos o impresiones iniciales sobre la canción (la letra o la música). Luego, siéntete libre para debatir alguna, o todas las preguntas del folleto con el grupo, como punto de partida para el debate.

## 6. Opcional: breve conclusión

Invita a los participantes a compartir cómo fue esta experiencia para ellos, o bien, forma un círculo e invita a cada persona a compartir una palabra sobre cómo se siente en ese momento. No dudes en compartir tus propias palabras o mensajes de cierre, tal vez sobre lo difícil que puede resultar hablar de la paz en medio de una guerra; pero si los fundadores de Israel pudieron hacerlo 76 años atrás-y los profetas de Israel pudieron hacerlo miles de años atrás, tal vez haya esperanza también para nosotros.





## Lección 4: “El pueblo judío en la diáspora”

Los judíos globales y el Estado de Israel ayer, hoy y mañana,  
centrándonos en la Declaración de Independencia de Israel, párrafo 18  
Guía para el facilitador / Plan de lección

### RESUMEN DE LA SESIÓN

El propósito de esta sesión es explorar la relación entre los judíos globales y los de Israel, y dónde nos vemos cada uno de nosotros en esa relación, como individuos y/o como comunidad. La idea es mantener una discusión y una reflexión abiertas, sin prescribir ni dictar ninguna respuesta específica; si bien esperamos que se centre en cómo podemos apoyarnos mejor unos a otros con amabilidad, cuidado y respeto, especialmente en estos tiempos difíciles y también después.

Nota sobre el párrafo 18: Este breve y penúltimo párrafo es muy relevante e importante, en especial para la relación entre Israel y los judíos globales, aunque a menudo se lo pasa por alto cuando se lee o analiza la declaración. Incluso el hecho de que exista y que fuera importante para los autores incluirlo, es significativo. Es importante señalar que no llama explícitamente a los judíos globales a inmigrar a Israel, sino que los invita más vagamente **“a que se congregue en torno de los judíos de Eretz Israel y los secunde en las tareas de inmigración y construcción”**, lo que podría muy bien incluir el apoyo a la inmigración y otros esfuerzos en Israel desde lejos, política, financieramente o de otra manera. También es importante señalar que la declaración no incluye promesas o compromisos específicos del Estado de Israel hacia los judíos globales (excepto la promesa de que estará abierto a la inmigración judía), pero también vale la pena reconocer que la situación de estas dos comunidades judías y la relación entre ellas eran muy diferentes en 1948, y valdría la pena considerar lo que el Estado de Israel y los judíos israelíes pueden hacer para apoyar a los judíos globales hoy.

Nota sobre las declaraciones de Ben Gurion-Blaustein: Estas declaraciones (aprobadas respectivamente por el Gobierno de Israel y el AJC) se emitieron en gran medida en respuesta a las preocupaciones de los judíos estadounidenses tras las declaraciones efectuadas por funcionarios del gobierno israelí de que los judíos estadounidenses deberían trasladarse a Israel o ser leales a Israel. Durante muchos años sirvieron como una especie de contrato semioficial entre los judíos estadounidenses y el Gobierno de Israel. ¿Tal vez ha llegado el momento de que se firme un nuevo contrato entre los judíos del mundo y el Estado de Israel?

### MATERIALES REQUERIDOS

- Copias del material de la sesión.
- Papel y bolígrafos/lápices para la actividad de dibujo..

## ESQUEMA DE ACTIVIDADES

NOTA: La cantidad de tiempo que dediques a cada actividad dependerá de cuánto tiempo dispongas con el grupo. Además, cada una de las actividades por sí mismas es opcional. Así que siéntete libre de crear una combinación de actividades que funcione para ti y para tu grupo, pero asegúrate de dejar suficiente tiempo para un debate final.

### 1. Apertura / Encuadre / Creación de un espacio seguro

Bienvenidos a la sesión. En ella exploraremos algunas preguntas desafiantes, pero importantes, sobre la guerra y la paz. Todos podemos tener diferentes perspectivas y visiones y eso está bien. Estamos aquí hoy para aprender, reflexionar y compartir con los demás, y tal vez obtener algo de inspiración y esperanza en el proceso. Debido a la sensibilidad de los tiempos y del tema, puede ser útil establecer algunas "pautas de espacio seguro", como:

- No hagas suposiciones. No supongas que las experiencias o sentimientos de los demás son iguales a los tuyos. Utiliza declaraciones en primera persona en lugar de declaraciones en segunda o tercera persona.
- No emitas juicios. No impongas juicios de valor a los demás ni a lo que comparten, sino a que escuchen y aprendan unos de otros. Responde con atención, curiosidad y cuidado. Nuestro objetivo no es convencer a nadie de nada, sino escuchar y aprender unos de otros.
- Da un paso adelante o un paso atrás. Observa si estás hablando mucho, o no. Deja espacio para los demás, pero no temas hablar si sientes que hay algo que se debe decir.

Si no todos los miembros del grupo se conocen, permíteles presentarse. (Opcional: como parte de la presentación, pide a cada participante que comparta la última vez que estuvo en Israel, leyó las noticias de Israel o habló con alguien en Israel).

### 2. Actividad individual de dibujo

Comencemos con un pequeño ejercicio creativo. Pide a todos que tomen 2-3 minutos para dibujar

en silencio una imagen o una representación artística de la relación entre los judíos de Israel y los judíos del exterior, tal como la ven hoy. Puede ser abstracta o no abstracta, específica o general, con palabras o sin ellas. Luego, invita a algunos voluntarios a compartir sus imágenes y explicarlas. Opcional: pide a los participantes que compartan cómo fue para ellos la experiencia de intentar dibujar esa imagen.

### 3. Todos juntos: lectura y debate del párrafo 18

Reparte el folleto e invita a un voluntario a leer el párrafo 18 en voz alta (sugerencia: pide a un segundo voluntario que lo lea nuevamente, para que los participantes puedan asimilar las palabras un poco más). Opcional: especialmente si este grupo no ha explorado el documento antes, siéntete libre para compartir un poco de información sobre la Declaración de Independencia; luego, siéntete libre para discutir alguna, o todas las preguntas del folleto con el grupo como punto de partida para el debate.

### 4. Havruta (en parejas o en grupos pequeños): lectura y debate de las declaraciones de Ben Gurion y Blaustein

Divide al grupo en parejas o grupos pequeños, o deja que se dividan por sí mismos. Dale 5-10 minutos para leer los textos y analizar las preguntas del folleto. (Opcional: puedes pedir a todos los grupos que lean ambos textos, o que una mitad de los grupos lea el texto de Ben Gurion y la otra el de Blaustein. También puedes pedir a cada grupo que elija un representante para que comparta algo de su pequeño grupo con todo el grupo.) Vuelvan a reunirse e invita a los participantes a compartir algo que hayan debatido o que haya surgido en sus discusiones. No dudes en abrir esto a una discusión más amplia con todo el grupo, permitiendo que los participantes reflexionen o respondan respetuosamente a los demás. Siéntete libre para volver a consultar algunas de las preguntas orientadoras.

## 5. Opcional: actividad de escritura. Nuevos llamamientos a los judíos israelíes y del mundo

Da a cada participante 2-3 minutos para que escriba en silencio e individualmente su propia y nueva versión del párrafo 18, aplicable a los tiempos actuales y quizás al futuro, comenzando con la declaración: “Hacemos un llamado a todo el pueblo judío en el mundo/ fuera de Israel para que se congregue en torno de los judíos de Eretz Israel y los secunde en las tareas de inmigración y construcción”; luego, dales 2-3 minutos para que escriban en silencio su versión completa de la declaración “Hacemos un llamado al pueblo judío en Israel a...” (Opcional: Da a los participantes unos minutos para que compartan sus declaraciones en parejas o grupos pequeños, los mismos que antes u otros diferentes). Vuelvan a reunirse. Invita a algunos participantes a compartir sus declaraciones. Opcional: Invita a otros a responder o comentar respetuosamente las declaraciones de los demás, para continuar el debate.

## 6. Opcional: breve conclusión

Invita a los participantes a compartir cómo fue esta experiencia para ellos, o bien forma un círculo e invita a cada uno a compartir una palabra sobre cómo se siente en ese momento.

No dudes en compartir tus propias palabras o mensajes de cierre, tal vez sobre cómo la propia Declaración de Independencia de Israel incluye una invitación a los judíos de todo el mundo a “unirse” a los judíos de Israel en la tarea de “construir” y “estén juntos en la gran lucha por la materialización del sueño milenario, la redención de Israel”, pero no prescribe exactamente cómo hacerlo. Es evidente que Israel está lejos de la redención y hay mucho trabajo por hacer, pero cada persona debe decidir si participa, y cómo lo hará. Tal vez, incluso el hecho de que podamos sentarnos juntos ahora y hablar sobre ello forme parte de nuestro aporte; tal vez nos acerque un paso más a la redención.

# Lección 5: “PONIENDO NUESTRA FE EN EL TODOPODEROSO (LA ROCA DE ISRAEL)”

## Guía para el facilitador / Plan de la lección

### RESUMEN DE LA SESIÓN

El propósito de esta sesión es crear un espacio de apoyo para compartir y explorar nuestras diferentes fuentes de fortaleza y fe, especialmente en estos tiempos difíciles, así como para apreciar la capacidad de unirnos y encontrar fortaleza en comunidad, incluso cuando no estemos de acuerdo en todo (incluidas, en especial, nuestras diferentes fuentes de fortaleza y fe).

Esta sesión se centra en el párrafo 19 de la Declaración de Independencia de Israel, que es el párrafo de cierre de la declaración y que comienza con las palabras: “Poniendo nuestra confianza en el Todopoderoso (la Roca de Israel)..” Cabe señalar que, si bien no hay otra referencia a Dios en el documento, para los judíos religiosos, “la Roca de Israel” generalmente se entiende como una referencia a Dios, ya que esta frase se usa así en diversos textos judíos tradicionales. Al mismo tiempo, puede interpretarse de otras maneras, especialmente por aquellos que quizás no creen en Dios. La cuestión de si se debe, o no, mencionar a Dios en la Declaración de Independencia de Israel casi desmembró al comité encargado de finalizarla, menos de 24 horas antes de la declaración oficial. La decisión de utilizar la expresión “la Roca de Israel” fue un compromiso que permitió que cada uno la interpretara como quisiera y que los diferentes partidos se unieran en consenso y firmaran la declaración. Si los 37 miembros del Consejo del Pueblo pudieron firmar la Declaración de Independencia en 1948, tal vez podamos seguir uniéndonos hoy, a pesar de todos nuestros desacuerdos.

### MATERIALES REQUERIDOS

- Copias del material de la sesión.
- Papel y bolígrafos/lápices para la actividad de dibujo.
- Opcional: Un método para hacer oír Hatikvá (Por ejemplo, un dispositivo móvil y un altavoz).

## ESQUEMA DE ACTIVIDADES

NOTA: La cantidad de tiempo que dediques a cada actividad dependerá de cuánto tiempo dispongas con el grupo. Además, cada una de las actividades por sí mismas es opcional. Así que siéntete libre de crear una combinación de actividades que funcione para ti y para tu grupo.

### 1. Apertura / Encuadre / Creación de un espacio seguro

Bienvenidos a la sesión. En ella exploraremos el significado de la fortaleza y la fe, especialmente en tiempos difíciles. Todos estamos viviendo estos tiempos difíciles de manera diferente y cada uno tiene su propia manera de afrontar la situación; y eso está bien. Estamos aquí hoy para aprender, para compartir con los demás y, quizás, para obtener nuevas fuentes de fortaleza al aprender y compartir juntos en comunidad. Debido a la sensibilidad de los tiempos y del tema, puede ser útil establecer algunas "pautas de espacio seguro", como:

- No hagas suposiciones. No supongas que las experiencias o sentimientos de los demás son iguales a los tuyos. Utiliza declaraciones en primera persona en lugar de declaraciones en segunda o tercera persona.
- No emitas juicios. No impongas juicios de valor a los demás ni a lo que comparten, sino a que escuchen y aprendan unos de otros. Responde con atención, curiosidad y cuidado. Nuestro objetivo no es convencer a nadie de nada, sino escuchar y aprender unos de otros.
- Da un paso adelante o un paso atrás. Observa si estás hablando mucho, o no. Deja espacio para los demás, pero no temas hablar si sientes que hay algo que se debe decir.

Si no todos los miembros del grupo se conocen, permíteles presentarse. (Opcional: como parte de la presentación, pide a cada participante que comparta una persona o algo en su vida que le da fuerza).

### 2. Actividad individual de escritura

Da a los participantes 3-4 minutos para que

escriban un diario o reflexionen en silencio sobre la pregunta: "¿Quién o qué te da fuerza, especialmente en los momentos difíciles?" El texto puede redactarse en forma de párrafo, lista, asociación libre o dibujo, lo que funcione mejor. Cuando se acabe el tiempo, invita a un participante que quiera compartir parte de lo que escribió. No dudes en permitir unos minutos para debatir, reflexionar, relacionarse y responderse respetuosamente unos a otros.

### 3. Todos juntos: lectura y debate del párrafo 19

Reparte el folleto e invita a un voluntario a leer el párrafo 19 en voz alta (sugerencia: pide a un segundo voluntario que lo lea nuevamente, para que los participantes puedan asimilar las palabras un poco más). Opcional: especialmente si este grupo no ha explorado el documento antes, siéntete libre para compartir un poco de información sobre la Declaración de Independencia y su contexto; es decir, que fue escrita en medio de la guerra.

Antes de analizar las preguntas del folleto, invita a los participantes a compartir sus pensamientos, reflexiones o preguntas iniciales sobre este párrafo. ¿Hay algo que les llame la atención? ¿Los sorprenda? ¿Les resulte familiar?

Luego, siéntete libre para debatir con el grupo alguna, o todas las preguntas del folleto como punto de partida para el debate.

### 4. Havruta (en parejas o en grupos pequeños): lectura y debate de Hatikvá

Divide al grupo en parejas o grupos pequeños, o deja que se dividan por sí mismos. Dale 5-10 minutos para leer Hatikvá y analizar las preguntas del folleto. También puedes pedir a cada grupo que elija un representante para que comparta algo de su pequeño grupo con todo el grupo.) Vuelvan a reunirse. (opcional: haz oír una grabación de Hatikvá) e invita a los participantes a compartir algo que hayan debatido o que haya surgido en sus discusiones. No dudes en abrir esto a una discusión más amplia con todo el grupo, permitiendo que los participantes reflexionen o



respondan respetuosamente a los demás. Siéntete libre para volver a consultar algunas de las preguntas orientadoras.

### 5. Reflexión individual y escritura de una plegaria: La plegaria por el Estado de Israel

Invita a todos a tomar 2-5 minutos para leer en silencio esta cita de la Plegaria oficial por el Estado de Israel y escribir en silencio su propia plegaria por Israel hoy. Nadie tendrá que compartirla si no lo desea y esto no se publicará en ningún lado, por lo que no buscamos la perfección ni la poesía, sino simplemente plegarias o deseos honestos que surjan del corazón.

Invita a los voluntarios a compartir todas o parte de sus oraciones. Quienes lo deseen pueden decir “Amén” a las plegarias de los demás.

### 6. Opcional: breve conclusión

Invita a los participantes a compartir cómo fue esta experiencia para ellos, o bien forma un círculo e invita a cada uno a compartir una palabra sobre cómo se siente en ese momento. No dudes en compartir tus propias palabras o mensajes de cierre, tal vez sobre cómo todos tenemos distintas fuentes de fortaleza, y eso es excelente, porque quizás eso sea precisamente lo que necesitamos. Tal vez, incluso el hecho de que podamos sentarnos juntos ahora y hablar, incluso cuando no estamos de acuerdo en nada, también puede ser una fuente de fortaleza y esperanza.

